

河北大学 2012 年硕士研究生入学考试试卷

卷别: [B]

适用专业	考试科目代码	考试科目名称
俄语语言文学	825	俄语语言知识综合

特别声明: 答案一律答在答题纸上, 答在本试卷纸上无效。

一、选择题 (共 20 分。答案一律写在答题纸上, 否则无效)

1. 选择下列作者的作品 (共 10 分, 每题 1 分。答案一律写在答题纸上, 否则无效)

- (1) А. С. Пушкин
 - (2) А. Н. Островский
 - (3) Н. А. Некрасов
 - (4) А. П. Чехов
 - (5) И. С. Тургенев
 - (6) Н. А. Островский
 - (7) Л. Н. Толстой
 - (8) М. Горький
 - (9) Ф. М. Достоевский
 - (10) М. Ю. Лермонтов
- а/«Детство» в/«Человек в футляре» с/«Как закалялась сталь» д/«Парус»
 е/«Бесприданница» ё/«Накануне» г/«Белые ночи» и/«Евгений Онегин»
 й/«Анна Каренина» ж/«Кому на Руси жить хорошо»

2. 选择下列作品的作家 (共 10 分, 每题 1 分。答案一律写在答题纸上, 否则无效)

- (1) «Мороз, Красный нос»
- (2) «Горячий снег»
- (3) «Путешествие из Петербурга в Москву»
- (4) «Ревизор»
- (5) «Молодая гвардия»
- (6) «Тихий Дон»
- (7) «Собачье сердце»
- (8) «Рулин»
- (9) «Баян»

(10) «Белый пароход»

а/В. В. Маяковский

б/А. Фадеев

в/М. А. Шолохов

д/Ч. Т. Айтматов

е/Л. А. Некрасов

ж/И. С. Тургенев

з/Ю. Бондарев

и/Н.В. Гоголь

й/М. А. Булгаков

к/А. Н. Радциг

二、名词解释（共 20 分，每题 10 分。可以用俄或汉语作答。答案一律写在答题纸上，否则无效）

1. 十二月党人起义

2. “白银时代”

三、论述题（共 40 分，每题 20 分。可以用俄或汉语作答。答案一律写在答题纸上，否则无效）

1. 分析 Евгений Онегин 的艺术形象。

2. 分析俄国批判现实主义文学的特点。

河北大学 2012 年硕士研究生入学考试试卷

卷别: [B]

通用专业	考试科目代码	考试科目名称
俄语语言文学	825	俄语语言知识综合

特别说明: 答案一律答在答题纸上, 答在本试卷纸上无效。

四、填空题 (共 20 分, 每空 1 分。可以用俄或汉语作答。答案一律写在答题纸上, 否则无效)

- 公元 988 年基辅罗斯大公 Владимир Святославич 将 _____ 定为国教, 在此之前, 古罗斯信奉 _____ 多神教。
- _____ 年苏联解体。
- 俄罗斯国旗的颜色自上而下分别为 _____ 三色。
- 俄罗斯联邦首任总统是 _____, 现任总统是 _____, 现任总理是 _____。
- 俄罗斯人的传统婚礼上, 新娘新郎随着众人的“_____”的喊叫声, 不断亲吻, 整个婚宴充满喜庆气氛。
- _____ 是俄罗斯最著名的现实主义画家, 其成名作是《伏尔加河上的纤夫》。
- 在迎接贵宾之时, 俄罗斯人通常会捧出 _____ 和 _____ 来迎接客人, 向客人表示最高的敬意和最热烈的欢迎。
- 莫斯科市建于 1825 年的大剧院专演 _____ 和 _____。
- 世界上淡水容量最多和最深的湖是 _____。
- 俄罗斯人最爱喝的酒是 _____, 最爱喝的饮料是 _____。
- 莫斯科国立大学以 _____ 的名字命名。其主楼位于莫斯科 _____ 山上。
- 莫斯科的 _____ 是俄国藏书最多的图书馆。
- 俄罗斯的化学家 _____ 发明了化学元素周期表。

五、翻译 (共 50 分, 每题 25 分。答案一律写在答题纸上, 否则无效)

1. 俄译汉

Что такое уверенность? Уверенность---это настроение, создание своей силы, своих возможностей осуществить какое-то желание или выполнить какую-то работу.

Уверенность для человека очень важна и в работе, и в жизни, и в любви. Она самый главный толчок к удаче. Когда вы начинаете конкурировать с другими, ваша уверенность будет оставаться у людей хорошо впечатление, и они заметят, какой вы замечательный. Когда вам удастся закончить коммерческий контракт, эта уверенность помогает вам сделать всё. Когда вы занимаетесь какой-то работой, ваша уверенность---это хорошее начало и источник силы, она способствует развитию вашей работы.

Кроме того, если вы встречаетесь с трудностями и несчастьем в жизни, то благодаря уверенности вы будете настойчивым, решительным и мужественным. Между тем уверенность---это очарование личности, любовь вами будет любоватьсь, потому что любовь требует смелости и ума.

В общем, какой бы работой вы ни занимались в жизни, вы должны быть самоуверенным. Но не забывайте, что уверенность отгиается от самомнения. Самомнение---ваш враг, а уверенность, наоборот, --- ваш друг и помощник навсегда.

2. 汉译俄

大自然是一切财富之母。空气、水、土地、植物、动物、太阳、行星---我们周围整个世界叫做自然界。自然界是任何人都不能创造的, 过去不能创造, 将来也不能创造。自然界的一切都是紧密相连的。人本身就是大自然的一部分, 也与周围世界联系着, 与土地、河流、空气以及周围生存的所有有机体有着密切的联系。科学帮助我们观察、研究这些相互关系。我们的任务就是让大自然给人类带来益处, 而不是危害。

本试题共

4 页, 此页是第 4 页。